

বছরের

# প্রার্থনা

শ্রেষ্ঠ ছবি



# প্রায়শ্চিত্ত

১৯১০ সাল। তৃতীয়বার বিলেত থেকে ফিরেছেন রবীন্দ্রনাথ। মনে তখনও জ্বলজ্বল করছে দুটি প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা। একটি সেখানকার নারীমুক্তি আন্দোলন। আর একটি ইবসেনের নাটক। স্বদেশে ফেরার সংগে সংগেই প্রমথ চৌধুরী তাঁকে আহ্বান জানানেন সব্জপত্রের জন্য কলম ধরতে। সব্জপত্রে রবীন্দ্রনাথের তৃতীয় গল্প স্ত্রীর পত্র।

প্রকাশের সংগে সংগেই সারা দেশে তুমুল আলোড়ন। মৃগালের মূষ দিয়ে রবীন্দ্রনাথ শিকার হেনেছিলেন সেকালের পুরুষ শাসিত সনাতন সমাজের বিরুদ্ধে। রবীন্দ্রনাথের বিরুদ্ধে শিকার হানতে উদ্যোগী হয়েছিলেন সেকালের অনেক গণ্যমান্য ব্যক্তির। - শ্রম্বেয় বিপিনচন্দ্র পাল, লালিতস্নোহন বন্দ্যোপাধ্যায় প্রমুখেরা এই গল্পকে বাণ্য করে গল্পও রচনা করেছিলেন একাধিক।

আরো একটু ইতিহাস আছে এই গল্পের পিছনে। স্নেহলতা নামে একটি কিশোরী বালিকা নিজের কন্যাদায়-গ্রস্ত বাবাকে মুক্তি দেবার জন্যে কাপড়ে আগুন ধরিয়ে আত্মহত্যা করেছিল। সেকালের কলকাতায় এই সামান্য ঘটনার প্রতিক্রিয়া ঘটেছিল তীব্ররূপে। একাধিক ছড়া কবিতা গান রচনা হয়েছিল স্নেহলতাকে নিয়ে। এই মর্মান্তিক শোক সংবাদের পর থেকেই কলকাতা শহরের মেয়েরা দৈনিক সংবাদপত্র পাঠের দিকে মনোযোগী হন। সেই স্নেহলতা এই গল্পের বিন্দু।



কাহিনী  
রবীন্দ্রনাথ  
চলচ্চিত্র  
পূর্ণেশ্বর পট্টা  
সংগীত পরিচালনা  
রামকুমার চট্টোপাধ্যায়  
চিত্রগ্রহণ  
শক্তি বন্দ্যোপাধ্যায়  
সম্পাদনা  
অরবিন্দ ভট্টাচার্য  
প্রযোজনা  
মুদ্রণ  
পরিগ্রহণ  
ছায়াবাণী প্রাচ্য লিমিটেড

তোমার শব্দে বাড়ির  
নিয়ম-কানুন তো অক্ষুণ্ণ।  
বড়বৌ-এর ডাই এসে  
ফোক বারান। আর  
মেজ বৌ-এর ডাই এসে  
বাড়ির ঘর ?

বাংলাদেশকে কেটে দুভাগ করেছে কার্জন। তার বিরুদ্ধে দেশ জুড়ে গজে উঠেছে স্বদেশী আন্দোলন। এই সময়ের পটভূমিকায় কলকাতা শহরের একটি বর্ধিক পরিবারের অন্দরমহলের কাহিনী নিয়ে এই ছবি।

চন্দ্রনাথ বাড়ির বড়কর্তা। ইংরেজ-ঘেঁষা মানুষ। তার হৃদয়ে তার শব্দর কুলের লোকজনের এ বাড়িতে প্রবেশ নিষেধ। এই বাড়িতেই একদিন এসে হাজির হোল বিন্দু, বড়বোয়ের খুড়তুতো বোন। মা বাবা হারানো মেয়ে। পালিয়ে এসেছে ভায়ের অত্যাচারের হাত থেকে নিষ্কৃত পৈতে। বড়বৌ প্রথমে তাকে কাছে টেনে নিলে সন্দেহে। কিন্তু বড়কর্তার শাসনে বড়বোয়ের ভালবাসা শূন্যকিমে গেল নিমেষে। এরপর সামান্য অপরাধে বিন্দুর প্রতি কঠোর হয়ে ওঠে তার আচরণ। বড়বোয়ের নির্দেশেই এর পর বিন্দু দাসীগিরি করতে থাকে ঐ বাড়িতে।

বাড়ির মেজবৌ মৃগাল। শূন্য রূপবতী, বৃষ্টিমতিই নয়, সে হৃদয়বতীও। মৃগালের হৃদয় আহত হয়, বিন্দুর প্রতি সংসারে এই নির্দয় আচরণে। সকলের ইচ্ছার বিরুদ্ধে মৃগাল বিন্দুকে টেনে নেয় নিজের কাছে। তারপর থেকে সংসারের সশে প্রতি পদে বাধতে থাকে সখ্য। সেই বিরোধ চরমে উঠল একটা গয়না চুরি যাওয়া নিয়ে। অকারণ সম্বন্ধে বিন্দু সেদিন মার খেল বড়বোয়ের হাতে। সেদিন ছিল সপরিবারে খিয়েটার দেখতে যাওয়ার দিন।

বাপ-ঠাকুরদা মনের সূত্রে  
পায়রা বুলবুলি উড়িয়ে  
গেছে, সে কলকাতা  
আর নেই। বুকেছো?  
হলকাতা এখন আগুনে  
নিরে খেলা করছে।

তোমার মেজাজের একটা  
গছনা ছুরি গেছে। বাজুবন্ধ।  
জানো? সীতা কথা  
বলবে। কেউ তোমাকে  
কিছু বলবে না।

ইতিমধ্যে ঘটকের সাহায্যে বিন্দুর  
বিয়ের ব্যবস্থা পাকা করে ফেললেন  
চন্দ্রনাথ। খবরটা শুনে প্রথমে স্বশ্রীই  
হয়েছিলো মৃগাল। কিন্তু যখন শুনল  
বিন্দুর বিয়ে এ বাড়িতে হবে না, হবে  
বরের বাড়িতে বিনা আড়ম্বরে, মৃগাল  
ভেঙে পড়ল বেদনার ও বিকোচে।  
বিন্দুর বিয়ে হয়ে গেল।

কিছুদিন পরে গোয়ালঘরে গরুদের  
খাবারের ব্যবস্থা করতে গিয়ে মৃগালের  
চোখে ফেটে পড়ল বিস্ময়। এক! খড়ের  
গাদার আড়ালে শূন্যে আছে কে? এ  
যে বিন্দু!

হ্যাঁ বিন্দু! অনেক প্রশ্নের পর মৃগাল  
জনতে পারল বিন্দুর স্বামী পাগল।  
তাই সে পালিয়ে এসেছে প্রাণভয়ে।  
ভাগ্যবিড়ম্বিতা বিন্দুকে মৃগাল আবার  
টেনে নিলে নিজের আলিঙ্গনে।

দুদিন যেতে না যেতেই বিন্দুর শ্বশুর  
বাড়ির লোকজনেরা এল তাকে নিয়ে  
যেতে। বড়কর্তা হুকুম দিলেন মৃগালকে,  
বিন্দুকে ওদের সঙ্গে পাঠিয়ে দিতে।  
মৃগাল রাজী হল না। কিন্তু মৃগালকে  
অপমানের হাত থেকে বাচানোর জন্যে  
বিন্দুই গোপনে চলে গেল শ্বশুরবাড়ির  
লোকজনের সঙ্গে।

ভীষণ নিঃসঙ্গতার মধ্যে দিন কাটে  
মৃগালের। এইসময় একদিন বৃন্দা  
পিসীমা পুরীতে তীর্থ করতে যাওয়ার  
আগে দেখা করতে এলেন সকলের  
সঙ্গে। মৃগাল তাকে জানাল যে, সেও



অভিনয়ে  
মাধবী মুখোপাধ্যায়  
সিমতা সিংহ  
রাজেশ্বরী রায়চৌধুরী  
অসীম চক্রবর্তী  
রূপক মজুমদার  
রুদ্রপ্রসাদ সেনগুপ্ত  
নির্মু ভৌমিক  
শ্যামল ঘোষ  
সন্তোষ দত্ত  
বেলারাগী  
প্রণব চট্টোপাধ্যায়  
বিমল দেব

পুরীতে চলে যেতে চায়। আর ঠিক  
সেইদিনই এল চরম দুঃসংবাদ। বিন্দু  
আবার কোথায় পালিয়ে গেছে। তাকে  
খুঁজে পাওয়া যাচ্ছে না।

খবর শুনে আত্ননাদ করে উঠল মৃগাল।  
বিন্দুকে খুঁজে বার করার জন্যে গোপনে  
চিঠি লিখল নিজের ভাই শরৎকে। সে  
চিঠি পড়ল স্বামী ইন্দ্রনাথের হাতে।  
চিঠিখানা ছিঁড়তে ছিঁড়তে ইন্দ্রনাথ  
মৃগালকে জানাল যে শরতের জন্যে  
এ বাড়ির দরজা বন্ধ। কারণ সে যোগ  
দিয়েছে সন্তাসবাদী দলে। এরপর প্রচণ্ড  
বিকোচে মৃগাল নিজেই বেরিয়ে পড়ল  
ঘর ছেড়ে। শরতের মেসে গিয়ে তাকে  
জানাল যে, পরশু রাতের ট্রেনে পিসীমার  
সঙ্গে তার পুরী যাওয়া স্থির। যেমন  
করে হোক বিন্দুকে খুঁজে বার করে  
পৌঁছে দিতে হবে পুরীতে। শরৎ  
রাজী হল।

পুরীর সমুদ্রতীর। শরৎ মৃগালের  
সামনে এসে দাঁড়াল। কিন্তু একা। সংগে  
বিন্দু নেই। সমুদ্রের অশান্ত গর্জনের  
সামনে বসে শরৎ মৃগালকে শোনাল  
বিন্দুর মৃত্যু সংবাদের পূর্ণ বিবরণ।  
তারই কিছুদিন পরে পুরী থেকে  
ইন্দ্রনাথের নামে একটা চিঠি এল।  
মৃগালের চিঠি। স্ত্রীর পর।

এ চিঠিতে বাংলা সাহিত্যের প্রথম  
বিশ্রাহী নারী মৃগাল, তার বিশ্রাহ  
ঘোষণা করলো এই বলে—আমি আর  
তোমাদের সাতাশ নম্বর মাখন বড়ালের  
গলিতে ফিরবো না।



শৈলেশ মুখোপাধ্যায়  
ধীরেন রায়  
উর্মি দাস  
রমেন চট্টোপাধ্যায়  
সীতা মুখোপাধ্যায়  
রুবি মিত্র  
শংকর পাল  
হারাধন সাহা  
অমল চক্রবর্তী  
দেব ঘোষ  
সুভাষ সিংহরায়  
নীহার তালুকদার

ওরা আমাকে কী বলতো  
কান? ওয়াই বলাই। জোর  
বিগে হবে নি। আমি  
নাঁক পাগলা। আমি বলতুম—  
এইটি। রানী হাসমাঁক ছাড়া  
কাউকে বে-ই করবো নি।

গান ১১। রবীন্দ্রসংগীত  
বাংলার মাটি বাংলার জল  
বাংলার বায়ু বাংলার ফল  
পূণ্য হউক পূণ্য হউক  
পূণ্য হউক হে ভগবান।  
বাংলার ঘর বাংলার হাট  
বাংলার বন বাংলার মাঠ  
পূণ্য হউক পূণ্য হউক  
পূণ্য হউক হে ভগবান।  
বাঙালীর পন বাঙালীর আশা  
বাঙালীর কাজ বাঙালীর ভাষা  
সত্য হউক সত্য হউক  
সত্য হউক হে ভগবান।

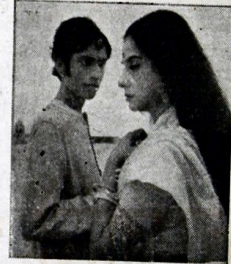
বাঙালীর প্রাণ বাঙালীর মন  
বাঙালীর ঘরে যত ভাই বোন  
এক হউক এক হউক  
এক হউক হে ভগবান।  
রচয়িতা ॥ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর  
নেপথ্য কণ্ঠ ॥ গ্রামীণ গীতি সংস্থা

গান ১২। ঠংরৌ  
পিয়াকি সন্দেশা কহিও যাও যাও রে  
যাও যাও রে ভগুরা যাও যাও রে।  
বেলী চামেলী খিলি গলাব  
নিদিয়া না আয়ে উনহে সমঝাওরে।  
নয়না লাগাকে গায়ে পারদেশীয়া  
আবীরি গলাল ভার কাহে লাওরে।  
রচয়িতা ॥ অজ্ঞাতনামা  
নেপথ্য কণ্ঠ ॥ রামকুমার চট্টোপাধ্যায়

ভোমেরা চেয়েছিলে কিন্তু  
জীবনটাকে চিরকাল পায়ে  
তলার চেপে রেখে দেবে।  
কিন্তু তোমাদের পা এত  
দৃঢ় নয়। হস্তা তোমাদের  
চেয়ে বড়ো।

গান ১৩। বাউল  
মন পাখি বিবাগী হয়ে ঘুরে মেরো না।  
ভবে আসা যাওয়া কী মন্ত্রণা  
সে কি জান না।  
আছে দশ ইন্দ্রিয় রিপু ছয়জন  
হৃদিসয়ার থেকে তাদের কথায় ভুলো না।  
তারা কুহক দিয়ে হৃদয় বসে  
ভোলা মন, মনরে আমার  
তারা কুহক দিয়ে হৃদয় বসে  
লুটিবে ষোলআনা।  
রচয়িতা ॥ অজ্ঞাতনামা  
নেপথ্য কণ্ঠ ॥ দিনেন্দ্র চৌধুরী

গান ১৪। মীরার উজন  
মায় প্রীতম কী গুণ গাতি।  
রাজা রুঠে নাগরি রাখো  
নির্শির্দন রহ অরে সাধি।  
ছোড় চালি অব মাহল অটারি  
মাতা পিতা ভ্রাতা কোই না হমারি  
রাজাজী ভেজা জহর কী প্যালা  
মন্তত কা সঙ্গ সঙ্গাতি।  
মীরী দাসী তুণ সম মানত  
চরণ কমল রস মাতি ॥  
রচয়িতা ॥ মীরাবাদি  
নেপথ্য কণ্ঠ ॥ প্রতিমা বন্দ্যোপাধ্যায়



ব্যবস্থাপনার  
কান্তিক মন্ডল  
সংলাপ ও  
সংগীত গ্রহণ  
টেকনিশিয়ানস্ স্টুডিও  
পরিষ্কটন  
ইন্ডিয়া ফিল্ম ল্যাবরেটরীজ  
চিত্র পরিষ্কটনে  
আর. বি. মেহেতা  
অবনী রায়  
ভার্যাপদ চৌধুরী  
শব্দধারণে  
বলরাম বারুই  
আলোক সম্প্রদায়ে  
নবকিশোর বেহরুয়া

সহযোগিতা  
পরিচালনার  
প্রদীপ নিয়োগী  
তুপন দাস  
রূপসঙ্কায়  
গোষ্ঠ কুমার  
সঙ্গীতে  
হিমাংশু বিশ্বাস  
চিত্রগ্রহণে  
পাশু নাগ  
সম্পাদনার  
অনিল দাস  
শব্দর চিত্র  
শিবরাম দত্ত



স্বাধীনতার রক্ততজয়ন্তীতে  
মৃত্যুঞ্জয়ী শহীদদের স্মরণে  
অপরাজেয় কথাশিল্পী  
শরৎচন্দ্রের  
পথের দাবী অবলম্বনে  
উষা ফিল্মসের  
সশ্রদ্ধ নিবেদন

রঙ্গালয়ের শতবর্ষ  
পূর্তি উপলক্ষে সেকালের  
বাংলা রঙ্গমঞ্চের  
প্রতিভাময়ী অভিনেত্রী  
বিনোদিনী দাসীর  
জীবনী অবলম্বনে  
চারুচিত্রের নিবেদন

# সব্যসাচী

নাম ভূমিকায়  
উত্তমকুমার  
চিত্রনাট্য ও পরিচালনা  
পীযুষ বসু  
সঙ্গীত পরিচালনা  
উত্তমকুমার

# বিনোদিনী

নাম ভূমিকায়  
একালের প্রতিভাময়ী  
অভিনেত্রী  
সুচিত্রা সেন

পরিবেশনা / ছায়াবাণী

